

البانك العربى الاسلامى
١

البنك العربي الإسلامي الدولي ش.م.ع

تقرير مجلس الإدارة نصف السنوي للعام 2004

تقرير مدقق الحسابات

SEMI ANNUAL-UNLISTED ١١/٨/٢٠٠٤ - ١١/٢٠٠٤

٣٠٢٣٣ / م ع

إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين

البنك العربي الإسلامي الدولي

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية المرفقة للبنك العربي الإسلامي الدولي (شركة مساهمة عامة) كما في 30 حزيران 2004 وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي الذي ينطبق على عمليات المراجعة ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على الإستفسار من المسؤولين في البنك والقيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والمحاسبية في البنك. ولذلك فإن نطاق مراجعتنا يقل كثيراً عن نطاق إجراءات التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق والتي تهدف إلى إيداء الرأي في البيانات المالية مأخوذة ككل، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً إلى مراجعتنا أعلاه، فإن لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي لهامة، وفقاً للمعايير المحاسبية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وللمعايير الدولية للتقارير المالية الملائمة للنظام الأساسي للبنك والمتفق مع الشريعة الإسلامية.

تنتهي السنة المالية للبنك في 31 كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد البيانات المالية المرحلية المرفقة لأغراض البنك المركزى الأردني وهيئة الأوراق المالية.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

كريم النابلسي

(إجازة رقم 611 فئة أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

9 جمادى الآخرة 1425 هـ

الموافق 27 تموز 2004

الميزانية العامة المرحلية

بيان (أ)

31 كانون الأول 2003	30 حزيران 2004	إيضاح رقم	البيان
دينار	دينار		الموجودات
19,612,698	20,464,797	4	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
173,675,338	162,559,294	5	أرصدة وحسابات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
			نعم وتمويلات واستثمارات
61,588,877	70,485,623	6	نعم ببيع مؤجلة
4,085,456	4,678,386	6	تمويلات (مضاربة ومشاركة)
58,842,101	61,112,183	7	استثمارات في البضائع والسلع لصالح العملاء
7,090,000	7,090,000		استثمارات في صكوك إسلامية
131,606,434	143,366,192		مجموع نعم وتمويلات واستثمارات
1,811,687	1,889,165	8	ينزل : صندوق مواجهة مخاطر الإستثمار
41,236	260,663	8	مخصص النعم غير العاملة
129,753,511	141,216,364		صافي نعم وتمويلات واستثمارات
54,853,049	41,682,262	9	نعم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية
6,494	12,384		قروض حسنة (قائمة أ)
3,385,165	3,346,975	10	موجودات ثابتة بعد الإستهلاك (بالصافي)
4,242,832	3,337,075	11	موجودات أخرى
385,529,087	372,619,151		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين
			المطلوبات
122,273,645	115,003,048	12	حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية
37,148,733	38,807,128	13	حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (أمانة)
5,821,743	6,380,693	14	تأمينات نقدية
570,787	622,482	15	مخصصات متنوعة
9,356,230	11,729,946	16	مطلوبات أخرى
995,198	447,082	17	مخصص ضريبة الدخل
176,166,336	172,990,379		مجموع المطلوبات
160,445,307	149,906,578	18	حسابات الإستثمار المطلقة للعملاء

الميزانية العامة المرحلية

بيان (أ)

31 كانون الأول 2003	30 حزيران 2004	إيضاح رقم
دينار	دينار	
40,000,000	40,000,000	19
1,681,447	1,681,447	
2,504,070	2,504,070	
3,667,146	4,731,927	
1,064,781	-	20
-	804,750	
48,917,444	49,722,194	
385,529,087	372,619,151	
118,044,241	126,566,209	

البيان

حقوق المساهمين (بيان ج)

رأس المال المكتتب به (المدفوع)

احتياطي قانوني

احتياطي اختياري

احتياطي عام

أرباح مدورة

صافي الدخل للفترة

مجموع حقوق المساهمين

مجموع المطلوبات وحسابات الإستثمار المطلقة وحقوق المساهمين

استثمارات مقيدة (ودائع عملاء البنك) - قائمة (ب)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان الدخل المرحلي

بيان (ب)

30 حزيران

2003	2004	إيضاح	البيان
دينار	دينار	رقم	
2,646,677	2,308,240	21	إيرادات البيوع المؤجلة
219,183	174,845	22	إيرادات التمويلات
468,850	485,965		إيرادات استثمار في سلع وبضائع
3,334,710	2,969,050		مجموع الإيرادات
			<u>ينزل:</u>
1,535,198	1,242,007	23	حصة أصحاب حسابات الاستثمارات المطلقة
333,471	296,905	8	حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
1,466,041	1,430,138	24	حصة البنك من دخل الاستثمارات المطلقة بصفته مضارباً ورب مال
			<u>نضاف:</u>
1,233,944	839,507		دخل البنك من الاستثمارات والتمويلات والبيوع المؤجلة الذاتية
157,172	143,136	25	حصة البنك من دخل الاستثمارات المقيدة بصفته وكيلاً
237,949	350,342		عمولات دائنة
215,033	268,459	26	إيرادات تشغيلية أخرى
3,310,139	3,031,582		صافي الإيرادات التشغيلية
			<u>المصروفات</u>
816,566	947,951	27	نفقات الموظفين
521,093	498,651	28	مصاريف تشغيلية أخرى
277,696	255,907		استهلاكات وإطفاءات
71,736	51,695	15	مخصص تعويض نهاية الخدمة
1,687,091	1,754,204		مجموع المصروفات
1,623,048	1,277,378		صافي ربح دخل الفترة قبل الضريبة والرسوم
486,914	447,082	17	<u>ينزل:</u> مخصص ضريبة الدخل
16,230	12,773		رسوم الجامعات الأردنية
16,230	12,773		البحث العلمي والتدريب المهني
1,103,674	804,750		صافي الدخل للفترة بعد الضريبة والرسوم - بيان (ج)

إن هذه الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

بيان (ج)

الإجمالي	صافي ربح الفترة	أرباح مدورة	الإحتياطيات			راس المال المدفوع	البنـد
			عام	اختياري	قانوني		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
للسنة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2004							
48,917,444	-	1,064,781	3,667,146	2,504,070	1,681,447	40,000,000	الرصيد في بداية الفترة / السنة
-	-	(1,064,781)	1,064,781	-	-	-	المحول إلى الإحتياطيات
804,750	804,750	-	-	-	-	-	صافي أرباح الفترة - بيان (ب)
49,722,194	804,750	-	4,731,927	2,504,070	1,681,447	40,000,000	الرصيد في نهاية الفترة
للسنة أشهر المنتهية في 30 حزيران 2003							
47,084,695	-	150,173	3,667,146	1,891,976	1,375,400	40,000,000	الرصيد في بداية الفترة / السنة
(78,748)	-	(78,748)	-	-	-	-	ضريبة دخل سنوات سابقة *
(27,000)	-	(27,000)	-	-	-	-	مكافأة أعضاء وسكرتير مجلس الإدارة *
1,103,674	1,103,674	-	-	-	-	-	صافي أرباح الفترة - بيان (ب)
48,082,621	1,103,674	44,425	3,667,146	1,891,976	1,375,400	40,000,000	الرصيد في نهاية الفترة

* بموجب قرار مجلس الإدارة تم تسجيل ضريبة الدخل والمكافآت المقررة لأعضاء وسكرتير مجلس الإدارة عن سنوات سابقة على حساب الأرباح المدورة .

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان التدفقات النقدية المرحلي

بيان (د)

البيان

30 حزيران	
2003	2004
دينار	دينار
1,623,048	1,277,378
277,696	255,907
333,471	296,905
(172,654)	(17,414)
95,595	77,053
71,736	51,695
(129,925)	(149,071)
2,098,967	1,792,453
(8,198,791)	(8,896,746)
(1,040,416)	(592,930)
(8,929,095)	2,270,082
11,015,530	13,170,787
(932)	(5,890)
(384,194)	923,171
5,068,090	1,658,395
328,816	558,950
(27,000)	(23,333)
(378,364)	2,294,450
14,655,931	(10,538,729)
14,208,542	(1,929,504)
(1,203,416)	(995,198)
13,005,126	(2,924,702)

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي الدخل قبل الضريبة (بيان ب)

التعديلات :

استهلاكات وإطفاءات

صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار

إيرادات الاستثمار المستحقة وغير المقبوضة

مصاريف مستحقة وغير مدفوعة

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

المجموع

التغير في الموجودات والمطلوبات

(الزيادة) في ذمم بيوع مؤجلة

(الزيادة) في التمويلات (مضاربة ومشاركة)

(الزيادة) في استثمارات في البضائع والسلع

النقص في ذمم وتمويلات واستثمارات البنك الذاتية

(الزيادة) في قروض حسنة

النقص (الزيادة) في موجودات أخرى

الزيادة في حسابات العملاء جارية وتحت الطلب

الزيادة في تأميمات نقدية مختلفة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى

(النقص) الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة

ضريبة دخل مدفوعة

صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل

(د)

البنك العربي الإسلامي الدولي ش.م.ع

تقرير مجلس الإدارة نصف السنوي للعام 2004

بيان التدفقات النقدية المرحلي

بيان (د)

30 حزيران

2003	2004
دينار	دينار

(194,494)	(217,717)
(194,494)	(217,717)
129,925	149,071
12,940,557	(2,993,348)
55,277,163	71,014,391
68,217,720	68,021,043

البيان

التدفقات النقدية من عمليات الإستثمار

موجودات ثابتة - صافي

صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الإستثمار

تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في بداية السنة (إيضاح 30)

النقد وما في حكمه في نهاية الفترة (إيضاح 30)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

(قائمة أ)

قائمة مصادر واستخدامات أموال
صندوق القرض الحسن

(بالدينار الأردني)

31 كانون أول 2003	30 حزيران 2004
7,037	6,494
14,168	13,076
14,711	7,186
6,494	12,384

البيان

الرصيد في بداية الفترة / السنة

يضاف: قروض ممنوحة خلال الفترة / السنة *

ينزل: قروض مسددة خلال الفترة / السنة

الرصيد في نهاية الفترة / السنة - بيان (أ)

* إن غايات القروض الممنوحة خلال السنة هي كما يلي :

31 كانون أول 2003	30 حزيران 2004
-	3,500
-	4,500
14,168	5,076
14,168	13,076

البيان

تعليم

علاج

أخرى **

* يتم تمويل القروض الممنوحة من مصادر البنك الذاتية .

** لمواجهة التزامات طارئة متنوعة .

(قائمة ب)

قائمة التغيرات في الإستثمارات المقيدة (ودائع عملاء البنك)

استناداً إلى متطلبات معايير المحاسبة والمراجعة والضوابط للمؤسسات المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية فقد تم إظهار الإستثمارات المقيدة لصالح العملاء وودائع العملاء (مرابحات) في بند استثمارات مقيدة خارج الميزانية العامة .

إن الحركة الحاصلة على الإستثمارات المقيدة (المرابحات) هي كما يلي :

31 كانون أول 2003	30 حزيران 2004
دينار	دينار
137,105,390	118,044,241
39,655,877	62,602,009
60,069,893	54,687,231
1,652,037	750,326
299,170	143,136
118,044,241	126,566,209

البيان

الرصيد في بداية الفترة / السنة

يضاف: الإيداعات خلال الفترة / السنة

ينزل: السحوبات خلال الفترة / السنة

يضاف: أرباح استثمارية (إيضاح 25)

ينزل: نصيب البنك من الأرباح بصفته وكيلًا (إيضاح 25)

الرصيد في نهاية الفترة / السنة